



LEMBACH - MATTSTALL



Wàs gibr's Nejes ? Quoi de neuf ?



Décembre 2013



Les quatre bougies de l'avent

La première bougie soupire en disant : « Mon nom est **la Paix**, je brille d'une lumière très claire, mais les humains ne souhaitent pas la paix, il ne me veulent pas ». La flamme se réduit, et s'éteint.

La deuxième bougie dit : « Mon nom est **la Foi**, mais je suis devenue superflue. Les humains ne souhaitent plus connaître Dieu. Ma flamme n'a plus de sens ». Elle s'éteint.

Triste et avec une douce voix, la troisième bougie dit : Mon nom est **Amour**, je n'ai plus la force de brûler, les humains m'ignorent, ils ne voient qu'eux mêmes et pas ceux qu'ils devraient aimer » et la troisième bougie s'éteint aussi.

Un enfant arriva dans la pièce et eut les larmes aux yeux : « Votre rôle est de brûler et non pas de vous éteindre »

Soudain on entendit la voix de la quatrième bougie « **ne crains rien ! Aussi longtemps que je brûle, nous pouvons rallumer les autres. Mon nom est Espoir** ».

L'enfant pris la flamme de l'Espoir et ralluma la Paix, la Foi et l'Amour.

Joyeux Noël
Bonne Année



Que la flamme de l'ESPOIR
vous permette de trouver la PAIX
et l'AMOUR en cette année 2014

Chers Concitoyennes et Concitoyens,

L'année 2013 s'achève. A l'heure du bilan on aurait souhaité parler d'autre chose que de la fermeture de l'usine Bürstner qui touche plus de 200 employés dont certains d'entre vous. On aurait souhaité voir les Françaises et les Français moins remontés contre des décisions gouvernementales qui ont un impact évident sur leur porte-monnaie. Comme le monde, la France est en crise mais chez nous la déprime n'est pas seulement économique mais aussi psychologique.

Il nous faut pourtant admettre que notre pays a besoin de réformes, que c'est uniquement à ce prix là qu'il retrouvera compétitivité et équilibre. Encore plus que hier il faut de la conviction, de la volonté, de l'ambition, de la confiance collective. Il nous faut du consensus à l'image de nos amis allemands dont les deux grands partis se mettent d'accord sur une avancée sociale majeure, proposition de l'opposition, à savoir un salaire minimum.

En ce temps de Noël qui pour de plus en plus de gens se résume à une fête de grande consommation, alors que dans notre culture et civilisation chrétienne elle est synonyme d'humilité, de simplicité et de partage, c'est l'image des sages de l'Orient communément appelés Rois mages que je voudrais retenir : ils se mettent en chemin pour suivre une étoile et cette étoile leur permet d'atteindre leur but et d'offrir ainsi des cadeaux, eux qui savent et qui sont riches, à un petit enfant né dans l'anonymat et dans le dépouillement et qui a tout à apprendre. C'est certes de l'histoire ancienne mais tellement transposable dans l'actualité.

Chers Amis, ayons la volonté des victimes des Philippines qui ont tout perdu et se mettent avec courage et conviction à reconstruire.

Fort de cet exemple, je vous souhaite un Noël de paix et de joie et une année 2014 saine et prometteuse.

Liewi Mitberjer,

Es vergeht kan Dàà, wu net ewer unsri Medie e Kàtàstrof oder e schlachti Nochrecht gemaldt wärd. Im Zitälter vun de Bildinformàtion hât des e unhaamliche lenfluss uf de Moràl vun de Litt. Frejer esch de Mansch aa net besser gewann wie hitt, m'r hât àwer net àlles gewisst, m'r hât net blitzschnall erfähre, wàs do oder därt Schlimmes àngedun wärd.

Zu glicher Zitt red m'r kùm oder gàr net vun àllem Gude un Scheene , wàs de Mansch màcht. Zu glicher Zitt vergasst m'r däss jeder Mansch dezü bidràwwe kànn, d'Kollektivlàscht ze dràwe.

Ich wensch eich im Nàme vum Gemaaneràt e frehlich, wàrmi Wihnàchte un e fredliches gsundes nejes Johr !

Le Maire

ATTENTION

Les bureaux de la mairie seront fermés le 24 décembre, le 27 décembre et le 30 décembre. Une permanence pour la liste électorale aura lieu le 31 décembre de 8h à 12h. Fermeture l'après-midi.

La rénovation de la salle

Lancée en 2007, le projet de restructuration de l'espace festif et sportif André Maginot avance pas à pas. De nombreux aléas ont retardé le commencement des travaux.

Il a tout d'abord été décidé de démolir la salle des fêtes, travaux effectués en 2011.

Puis le projet de rénovation du gymnase de Woerth a débuté, nécessitant l'utilisation du gymnase de LEMBACH pour les cours de sport du collège.

Enfin parallèlement au long montage administratif du dossier de financement de notre projet, les bureaux d'étude missionnés ont tardé à rédiger les documents techniques de consultation des 16 lots de travaux.

La publication de l'appel d'offre prévue en février est sortie en juin, période estivale de forte activité pour les entreprises. Nos craintes se sont alors confirmées puisque le coût d'objectif a été dépassé de plus de 20%.

Le conseil municipal ayant décidé de maintenir le coût d'objectif annoncé et ne pas valider le surcoût, il a fallu revoir certains aspects du projet et négocier avec les entreprises.

Les travaux devraient donc débuter au plus tard en début d'année 2014 et s'étaler sur un an.

Les panneaux photovoltaïques devant couvrir le toit, dont la pose était prévue en mai et a dû être repoussée pour nécessité de renforcement de la charpente (initialement pas nécessaire mais finalement imposée par le bureau d'études) seront posés au printemps.

Pour l'ensemble des travaux la commune a enregistré des décisions de subvention du conseil général, régional et de l'Etat pour un montant de 780 000 € (montant du projet 1 150 000 €HT). Nous avons essayé de faire le maximum d'économies et de nous assurer le maximum d'aides possibles afin de ne pas grever notre budget et nous éviter un emprunt trop lourd.

LOT	COMPOSITION	MONTANTS TTC	ENTREPRISE
1	DEMOLITION - DESAMIANPAGE	115 020,82 €	SOTRAVEST
2	TERRASSEMENTS - VOIRIES ESPACES VERTS	57 313,79 €	SOTRAVEST
3	GROS- ŒUVRE	144 546,31 €	SOTRAVEST
4	CHARPENTE BOIS	106 820,74 €	GASSER
5	COUVERTURE – BARDAGE – VETURE	195 284,30 €	OLLAND
6	MENUISERIE EXTERIEURE ALUMINIUM - SERRURERIE	37 536,46 €	ATTALU
7	MENUISERIE EXTERIEURE BOIS	78 566,67 €	VOB
8	ISOLATION EXTERIEURE - ECHAFAUDAGES	31 815,99 €	DECOPEINT
9	MENUISERIE INTERIEURE BOIS - MOBILIERS	97 254,53 €	BECK
10	PLATRERIE – FAUX-PLAFONDS	45 448,00 €	RUIU
11	CARRELAGE – REVETEMENT MURAL	29 990,00 €	DIPOL
12	SOLS COULÉS	70 986,18 €	GUINAMIC
13	PEINTURE INTERIEURE – NETTOYAGE DE FINITION	16 657,41 €	MARMILLOD
14	CHAUFFAGE - VENTILATION	56 997,77 €	STOLTZ
15	SANITAIRE ASSAINISSEMENT	44 569,96 €	STOLTZ
16	ELECTRICITE	63 266,96 €	LAEUFFER

SMICTOM REPORT DE COLLECTE

Mercredi 25 décembre 2013 :

La collecte du mercredi 25 décembre est avancée au mardi 24 décembre.

Mercredi 1er janvier :

Les collectes du mercredi 1er janvier est reportée au jeudi 2 janvier

En cas de neige, la collecte est retardée ou modifiée (uniquement les rues accessibles)

Des nouvelles de MATTSTALL

Déjà l'année touche à sa fin, en espérant que pour vous le bilan sera positif.

Pour la commune, une année de travaux avec le renouvellement des conduites et des vannes, ainsi que la pose d'une nouvelle aspiration sur le réservoir d'eau. Ces améliorations devraient nous garantir une qualité de l'eau supérieure.

Le gros chantier intercommunal qui touche à sa fin, aura été la construction d'une station d'épuration (High Tech). Sa mise en service est prévue courant décembre.

Alors qu'elle était au programme depuis bien longtemps, enfin elle a vu le jour.

La journée de travail du conseil municipal a connu, comme à son habitude, un franc succès, dans une très bonne ambiance. Ainsi à Mattstall, nous avons nettoyé le grenier de l'église et bêché les plates bandes fleuries.

C'est avec joie que la commune a souhaité un joyeux anniversaire à notre doyenne Marguerite Ertlé (90 ans), à Madame Jeanne Walther (80 ans) et à Monsieur Frédéric Erhart (80 ans). Encore une fois, bonne santé et longue vie à eux.

La fête de Noël des personnes âgées est prévue le dimanche 15 décembre au restaurant à Mattstall.

Le Noël des enfants a lieu le 22 décembre à 10 h à l'église de Mattstall. Cordiale invitation à tous.

Je vous souhaite de Joyeuses Fêtes de fin d'année, en espérant vous retrouver l'année prochaine, en pleine forme, avec tout l'enthousiasme nécessaire à pour suivre notre route.

Charles SUSS

Bibliothèque municipale



Heures d'ouverture pour les fêtes de fin d'année.

La bibliothèque sera **fermée du 23 décembre au 5 janvier inclus.**

Le dernier jour d'ouverture pour 2013 sera donc le 18 décembre.



DES TRAVAUX DE RENOVATION EN PERSPECTIVE ?

La communauté de commune de Sauer-Pechelbronn, et le Parc naturel régional des Vosges du nord vous donnent accès à des **conseils gratuits** pour tous projets ou travaux qui concernent des bâtiments construits avant 1948 * :

*Etat des lieux
travaux de réhabilitation
aménagement des combles et des granges
extensions
amélioration énergétique
aides financières*

Nos architectes conseil vous aident à avancer dans votre projet

**Contact : Anne RIWER - chargée de mission patrimoine bâti - Tel : 03 88 03 29 10 -
Email : a.riwer@parc-vosges-nord.fr**

En complément de ces conseils : retrouvez le programme « habiter autrement » du Parc naturel régional : visites, cafés bavards, ateliers pratiques - de Mars à Décembre 2014.
Informations à partir de mars 2014 : <http://www.parc-vosges-nord.fr/>

Réseau 67

Pour HAGUENAU / Ligne 310 / Horaires disponibles en mairie ou sur le site de CG

Pour WISSEMBOURG : La ligne 316 **ne s'arrête que si vous avez réservé la veille
par téléphone au 0972 67 67 67**



Déneigement



N'oubliez pas ! Elle est à notre porte ! Préparez pelle et balai, car vous avez l'obligation de déneiger devant chez vous. Si quelqu'un tombait sur le trottoir devant votre maison, que vous soyez propriétaire ou locataire, vous seriez responsable.

Ayons une pensée pour nos voisins un peu plus âgés, qui ne peuvent plus déneiger, soyons solidaires, aidons-les !



La halte-garderie à Morsbronn Les Bains propose 10 places d'accueil pour les enfants de 10 semaines à 6 ans du territoire de la Communauté des Communes. Des places restent disponibles.

Madame Schuster, la Directrice de la halte-garderie reste à votre disposition pour tout complément d'information (Téléphone : 03 88 05 70 70 Mail : ma.morsbronn@asbr.com)

La liste mise à jour des **nourrices agréées** dans le village est disponible en mairie.

Calendrier des fêtes...

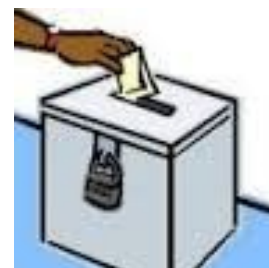
Date	Manifestation	Organisateur
Décembre		
23 décembre 19h	Fête de Noël du Flecken	ACLLE
Janvier		
12 janvier à 17h	Concert des clarinettes du Heimbach à l'église protestante	Paroisse protestante
Février		
01 février 10h30 à 12h	Soupe aux pois Place de la mairie	Paroisse protestante
15 février	Soirée couscous dans la salle de Wingen	AS Lembach Foot
15 février	Visite de l'Evêque dans l'après-midi	Paroisse catholique
24 février	Don du sang	Salle de la mairie
Mars		
9 mars	Bäckeoffe de la CROIX ROUGE	Salle de la mairie
30 mars	Concert de la musique Union de Preuschkorf à l'église protestante	Paroisse protestante

ELECTIONS MUNICIPALES

Les élections municipales auront lieu les dimanches **23 et 30 mars 2014**. Comme annoncé dans notre dernier bulletin quatre grands changements voulus par la loi du 17 avril 2013 nous concernent :

1. Le scrutin proportionnel de liste à deux tours
2. Le vote des conseillers communautaires
3. La parité

La suppression de la section électorale de Mattstall



1. Ce scrutin est un scrutin de liste qui n'autorise **pas de rature**. **IL N'EST DONC PLUS POSSIBLE DE BARRER UN OU UNE CANDIDATE**. Tout bulletin où un ou plusieurs noms sont barrés est NUL. Il faut donc élire TOUTE LA LISTE.

2. Sur le même bulletin où figure la liste municipale il y aura une liste de 3 candidats pour le conseil de la communauté des communes. Là aussi pas de RATURE POSSIBLE sinon le vote est NUL.

3. La nouvelle loi instaure la **PARITE**. Si la tête de liste est un HOMME, il y aura 9 autres hommes sur la liste et 9 femmes, si c'est une FEMME, il y aura 9 autres femmes et 9 hommes.

La commune de Mattstall, commune associée, ne sera plus une section électorale tout en restant bureau de vote. **Les candidats de Mattstall seront sur la MEME liste que les candidats de Lembach. Le maire délégué de Mattstall sera élu par le conseil municipal.**

Les nouveaux rythmes scolaires

À partir de septembre 2014, les nouveaux rythmes scolaires entreront en vigueur dans toutes les écoles.

Les différents partenaires, enseignants, parents, commune, communauté des communes et Conseil Général se sont rencontrés régulièrement afin pouvoir décider d'une organisation qui puisse être adoptée par tous, sans trop augmenter les frais.

Il semble important que l'ensemble des communes de « Sauer Pechelbronn » adopte un même mode de fonctionnement.

Dans quel cadre légal cette nouvelle organisation doit-elle se faire ?

- *La semaine scolaire s'étalera sur 9 demi-journées*
- *Dans la semaine 24h d'enseignement / 36 semaines par an*
- *La journée au maximum 5h30 d'enseignement et au maximum 3h30 par demi-journée*
- *La pause de midi sera de 1h30 au minimum*

En ce qui concerne le **samedi matin**, cela n'est possible que dans une situation exceptionnelle pour un projet exceptionnel.

- Suite au questionnaire, la très grande majorité des parents concernés à l'école de Lembach, souhaite garder l'heure de rentrée à 8h le matin et maintenir la durée de la pause méridienne à 2h.
- Tenant compte de cela, pour répartir les 24h d'enseignement sur 9 demi-journées au lieu de 8 demi-journées actuellement, il faut écourter le journée actuelle de 45 minutes. Ces 4 fois 45 minutes, donne donc 3h d'enseignement qui se feront dans la demi-journée supplémentaire.
- Cela veut dire que lundi, mardi, jeudi et vendredi la fin des cours sonnera à 15h15. au lieu de 16h.
- Le Conseil Général s'est engagé à mettre en place le transport des élèves à l'heure de fin des cours c'est-à-dire à 15h15.
- Pour les enfants qui ne pourront pas regagner leur foyer dès la fin des cours, il faudra prévoir des activités périscolaires. Des discussions sont en cours pour les intégrer au périscolaire organisé par la Communauté des Communes.

Les jeunes se rencontrent ...



Et c'est une bonne chose. Cela est nécessaire et crée des liens. Les habitants les voient et apprennent à les connaître.

MAIS, nous, parents, municipalité, et tous les citoyens devons veiller à éviter les débordements et n'avons pas à accepter le manque de civisme.

- **Est-il nécessaire de faire beaucoup de bruit, que ce soit des cris ou pire des moteurs non règlementaires à des heures tardives devant des maisons !**
- **Est-il nécessaire de laisser traîner des boîtes, des papiers, des coques de pipas, des mégots, des bouteilles vides (et pas seulement de coca ou d'orangina) sur les escaliers de la mairie, alors que des poubelles sont à disposition ?**
- **Est-il admissible de faire du feu dans les toilettes publics où d'y jeter des rouleaux de papier entier et des canettes afin que tout soit bouché ?**

Si les discussions avec les jeunes et avec les parents ne suffisent pas, il faudra, un jour, faire intervenir la gendarmerie. Nous ne souhaitons et vous ne souhaitez pas en arriver là.

Tous les adultes et surtout les parents, ont le devoir de discuter et poser les règles nécessaires afin que les jeunes puissent grandir dans le respect et devenir des adultes responsables.

Alors, les jeunes, réfléchissez, vous avez le droit de vous rencontrer, de vous amuser, de partager mais vous avez aussi le devoir de respecter les biens et les personnes.

CAMPING DU FLECKENSTEIN

En cette fin d'année, un premier bilan de cette saison estivale peut être dressé.

Grâce principalement à une météo favorable, les entrées baignade et séjours passagers au camping ont été en progression par rapport à 2012, les campeurs annuels occupant environ 95 emplacements sur les 200 emplacements répertoriés du camping.

Le chiffre d'affaire de cette année est de 149 927 € (136 978 € en 2012)

Le poste de gardien a été confié à M. BURCKER qui a pris ses fonctions au mois de mai lors du départ en retraite de M. KOLIRA.

Les travaux de rénovation et mise en conformité se poursuivent. Depuis la rénovation d'un bloc sanitaire réalisée en 2012, différents travaux sont prévus avant l'ouverture de la saison 2014 : l'escalier d'accès au camping sera réaménagé, un bloc technique sera démoli et le bureau d'accueil sera modernisé.

Quelques statistiques :

Nombre d'entrées baignade :	2012 : 5122 personnes	2013 : 6627 personnes
Nombre de nuitées et arrivées camping :	2012 : 1956 nuitées	2013 : 3699 nuitées